

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
naakozó felszólalások intézendők.

Telefon szám 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre	12 ft.
Felévre	6 .
Negyedévre	3 .
Egy óra	1 .
— Egyes szám ára 4 kr. —	

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknban.

Megjelenik mindennap

vasár- és ünnepnapok kivételével.

## A kereskedelemügyi budget.

Nagybecskerek, február 20.

(F) A képviselőház végre belekezdhetett a harmadik nagy tárcza, a kereskedelemügyi tárcza költségvetésének tárgyalásába, amely a budgetnek legnagyobb részét képezi.

Az egész budget rendes kiadásainak 16 milliányi emelkedéséből majdnem 7 1/2 millió, a bevételeknek 16 1/2 milliányi emelkedéséből pedig több mint 10 millió esik ennek a tárczának terhére illetőleg javára.

Es pedig ennek a tárczának keretében is jelesül két intézmény, t. i. a posta s távirida és az államvasutak azok, amelyek a döntő szerepet játszóak, amelyek közül az utóbbiak a hozzájuk tartozó gyártelepekkel együtt az állami vagyonnak tekintélyes és legértékesebb részét képezik. Ez a két intézmény a modern forgalmi életnek a leghatalmasabb eszköze s egyuttal legerősebb emeltyűje a közgazdasági életnek és igen jelentékeny pénzügyi tényezők.

A posta s távirida intézménye a legutóbbi években rendkívüli fejlődésen ment keresztül, aminek elengedhetetlen követelménye egyuttal az intézménynek szervezeti javítása. Ennek tesz eleget az a reform, amely a nyugati államokban is szükségesnek mutatkozott és czélszerűnek bizonyult, hogy a kereskedelemügyi miniszterium kebelében fennálló szakosztály központi igazgatósággá fejlesztetik, s hogy Daniel Ernő kereskedelemügyi miniszter az alkalmazottaknak személyszaporítását és javadalmi fölemelését vette tervbe, ami nagyon indokolt is, mert tudvalevőleg a posta- s távirida-alkalmazottak munkaképessége a folyton fokozódó forgalom mellett oly súlyos megpróbáltatásnak volt kitéve, amely már a túlfeszített hur módjára megpattanással fenyeget. Amit e tekintetben a kereskedelemügyi miniszter

indokolásában a posta- s távirida-alkalmazottak mostoha helyzetéről mond, az valóban humánus érzületének dicséretére válik.

Az államvasutaknál szintén nagy reformok vannak készülöben, e mellett azonban az előirányzatok szigoruan reális összegeket tüntetnek föl. A miniszter az államvasutak bevételeit 94 millióra, a kiadásait 57.5 millióra, tehát a felesleget 36.5 millióra előirányozza, ami 194.770 forinttal kisebb összeg, mint az 1894-ik évbani tényleg elért eredmény. A személyszállítás 1892-ről 1893-ra 7 százalékkal, 1893-ról 1894-re 9 százalékkal emelkedett, úgy hogy ehhez képest legalább is 22.281.000 forintra lehetett volna az előirányzatot tenni, s Daniel Ernő mégis beéri 21.600.000 forinttal daczára annak, hogy a millenniumi kiállítás legalább 1 milliányi forgalmi emelkedést fog előreláthatólag előidézni. Az áruforgalom bevétele szintén 3 millióval kisebb összegben van előirányozva, mint amennyi indokolható.

Szóval a kereskedelemügyi tárcza költségvetése a legszigorubb reállításról tesz tanúságot, de e mellett egyuttal a közgazdasági fejlődés követelményeivel is a megengedett pénzügyi keretekben számolt vet.

## Millenniumi népnünnepély.

Nagybecskerek, február 20.

Már megemlékeztünk a nagybecskereki magyar olvasókör mozgalmáról, a melyet a millennium méltó megünneplésére szándékozik rendezni.

Ujból örömeinknek adhatunk kifejezést a szép és hazafias vállalat létrejöttén, mert a szándék nemcsak szép, de nemes és dicső is.

Az eddigi program egy új számmal szaporodott legujabban: a népnünnepélyvel.

Czélszerű, sőt feltétlenül szükséges ez a népnünnepély, mert tekintve az eszedéves ünnep megsztos eszméjét és azt, hogy maga az előző program az uri közönség számára készült, a nép maga nem vehetné ki részét az ünnepélyekből.

De ezen örömev nem csupán az értelmiség ünnepe, hanem a föld népeé is, azé a népé, a mely egy eszedéven keresztül művelte a mi számunkra a földet, a mely épp úgy szenvedett, sőt olykor jobban is, mint mi. Ha viszont volt is némi öröme, az annál keserűbb volt rá nézve, mert tudta, hogy egy fuvalat képes mindent eltüntetni s ő ismét visszaesik a régi állapotokba.

Azért szükséges az ünnepély, hogy ők is tudomást vegyenek a magyar nemzet ezen nagy évéről, hogy egyuttal iljék meg eszedéves fennállásunkat elnyomatásunk felezabadítási örömnünnepével.

De mivel alig, vagy talán éppen nincs senki közöttük, a ki az örömnünnepet rendezné tudomásuk is alig van a jelen év jelentőségéről, a maguk erejéből pedig képtelenek arra, hogy megértsék mit tesz egy nemzetnek, anyai jó és balszerencse közt csakis kardjára és szeplőtlen multjára támaszkodva magát ezer évig fenntartani; — éppen ezért vannak az értelmiség képviselői hivatva a népet ezen örömnünnepre felhívni, nekik a ritka eseményt megmagyarázni és felkölteni bennök nemzetiségi tekintet nélkül a hazafiasági érzületet.

Erre a dicséretes dologra vállalkozott az olvasókör, mikor elhatározta, hogy a programot kibővíti a népnünnepélyvel, a mely eszmét a vigalmi bizottság tegnap elfogadott. Az indítvány részletes tárgyalását pedig vasárnap délutánra tűzte ki.

Maga az ünnepély — a javaslat szerint — óriási szabásu lesz, minden tekintetben méltó úgy az ünnepélyre, mint a körre.

## A „TORONTÁL” TÁRCZÁJA.

### Lethe partján.

— Catulle Mendés. —

— A „Torontál” eredeti tárczája. —

Ma rámnézett szelid szemével az én vi gasztaló Muzsám, a ki szeret engem és hü párfogóm; hosszan nézett rám, megindult köny nyeim láttára, majd pedig intett, hogy kövessem.

Órák hosszáig mentünk, távol várostól, ró nától, hegytől és mindentől, a mi balandó bir toka, fakó fellegek között vezetett utunk a párás menyboltozat alatt, melynek felhői mindig vi gabban és vigabban hullámozva úgy tűnek fel a fáradt vándornak, mintha lelkének rongyai lennének, melyek semmivé válnak a levegőben.

Végre elértük kigyózó partját egy folyónak — part a felhők tömkelegében! — és a csendes, sötetes vizár, a mely halványan alig láthatóan folydogál a melanokolikusan hajlángó növények közt, úgy nézett ki, mint a folyam szelleme a parti sás közepett.

Es itten így szólt hozzám a vigasztaló:

— Látod az isteni Lethét. Mivel annyira fáj a szíved, ha elvesztett szerelmeidre emlékezel vissza, hogy nem nevezes úgy mint a többi ember, nem dalolsz úgy, mint a többi költő, mert ez téged engesztelhetlenül gyötör: igyál e folyó

sötetes vizéből, igyál mi; mámoros leszel és akkor elkerül az emlékezés.

Azután eltávozott, egyik felhő a másikon keresztül; még egy serleget is ajándékozott nekem, áttetszőt és világosat. Hóból volt formálva és olyan könnyű, hogy lilomkehselyhez hasonlított, mely hold sugarából van szövve.

Tantalusként, ki végre megkísérti elotlani a gyötörő szomjat, lehajoltam a habokhoz. De nem merítettem meg a serleget; és lankadtan himbálódzó kezemben a bőszerű pohár alig érintette a vizet a lengő sás között.

\* \* \*

... Kün az előváros egy kis házikójában, hol a vadszöb merészen kuszik a magasba, lakott Denise. Ea tizenhatéves voltam — nem, még a tizenötödiket sem értem meg és csak azon bámultam, hogy mennyi ember ment el a kis ház előtt: gyümölcsárusok, kik a városba igyekeztek, szegény segédek, koránkelők, kik sietve mentek utjokon tova, mert hát a főnök olyan mogorva; parasztok, kik fejével vállu kon a szomszédos földek felé tartottak; vagy fuvarosok, a kik hangos „gyi, hi, hó” kiáltással és ostorpatogással jutottak fel a dombra. Mind közömbösen mentek arra, de még csak nem is sejtették hogy az imadásra méltó lány még ott szunnyadozik, fenn a setrke, zárt ablakokon belül.

Oh én jól tudtam, hogy fenn van az én kedves Denisem, a ki szerelmes madarairól álmodik kicsiny keskeny egyában, azokról a kis madarokról, melyek nappal, mielőtt szárnyuk alá

dugták fejüket a kalitkában verekedtek. Tudtam már, mit kell tennem, hogy felébredjen az én kis bogaram. Zsebredugott kézzel surrantam el a fal mellett és elnékeltem azt a dalt, melyre ő tanított engem: ifju szerelmünk régi dalát; akkor aztán gyorsan elbujtam az oldalt eső kis utcába.

Nem kellett sokáig várnom. Kinyitotta az ablakot, hogy fel ne költse szülöt és megmutatta rózsás arczocskáját, melyen édes mosoly játszadozott, míg szürke szemei nevettek és csodálkoztak a röpködő hajfűrtök alatt a kora regg káprázatos fényében. Es akkor végig mentünk a kertek között vezető utakon a kis házak mögött, a mig végre eljutottunk a harmatban uszó erdőbe. Emlékeztek még rá öreg szilfák, a ti árnyékok tudított fel olykor bennünket, mikor kifáradtunk már és odatelepedtünk, hogy bokrértába kössük a virágot.

Egyre mélyebben mentünk be az erdőbe, keresztül vágunk a magas füben. hol a vadmacskák virgocczan ugrándoztak a gyér harangvirágok és a harmat frissen hullott gyöngyei között. Kéz a kézben pihent, fejcsékéjét néha vállamra támasztotta, ártatlan dolgokról beszélgettünk, néha sóhajtoztunk is, de még mosolyogva, miközben a madarak az ébredező lombok közt csicseregtek, vidáman, mint mi, és szeretkeztek színtuzy, mint mi.

Mint mi? Nem. Olyan tiszta volt a szívünk, mint a frissen esett hó... Oh édes, boldog órák

A hivatalos melléklet nélkül



leségével egy névnap ünnepélyről kocsi a tanára hajtattott. A kocsi a város végén hirtelen felfordult s a rajta ülő házaspár oly szerencsétlenül esett ki a kocsiból, hogy szörnyet halt. Csak reggel találták meg őket arra járó emberek. A tragikum nagyságát növeli az a körülmény, hogy az asszony első férje hasouló módon halt meg.

— **Lövöldöző vaddisznó.** Drietoma, trencsénmezei községben a múlt napokban hajtvadászatot rendeztek vaddisznóra. Alig foglalták el helyüket a vadászok, a hajtókutyák ugatása volt hallható; csakhamar hatalmas vadkan került elő a mély utárból és egyenesen Diera káplán felé tartott. A káplán jó vadász, czélt, lött és a fehér hóréteg egyszerre piros lett a vadkan véréből. A halálosan megsebzett vad teljes dühvel fordult a kutyák ellen. A kutyák menekülni akarván, egyenesen Dierához rohantak, és oly erővel neki mentek a vadásznak, hogy azt a sikos uton feldöntötték. Ez alatt a vadkan hatalmas ugrásokkal rohant a kutyák után, átugrotta a hóban elterült káplán urat és — magával vitte a puskáját, melynek szija a vadkan nyakába akadt. Mire Diera a hóból feltápaszkodott, a vadkan a puskával együtt eltűnt az erdő sűrűjében. A veszedelemből megmenekült vadász néhány pillanat után puskalövést hallott, melyet a kutyák vonítása és ugatása követett. Összehívta társait s azokkal bemenne a sűrűségbe, látta a vadkant elterülve mint horgi utolsó lehelletét. A puská még mindig a nyakán volt akasztva. Midőn a vadkan végkép bucsut mondott az árnyékvilágban, a vadászok megvizsgálták a puskát s azt látták, hogy a dupla fegyver második csövét a vadkan sütötte el, midőn a sűrű bokron keresztül rohant, melyekbe a puská felhuzott kakasa beleakadt. A trencséni vadászok jókedvvel beszéltek eme ritka kalandot s annál jobbizuően fogyasztják a vaddisznópecsenyét.

— **Helyreigazítás.** Lapunk tegnapi számában részletesen megemlékeztünk a kaszinói dalárda estélyéről, a tudósítás végén pedig közöltük a bálozó szépek neveit. A mi derék szedőink aznap épp úgy reggelig mulattak, mint akárcsak a redakció, és így esett meg, hogy a kéziratban átugrottak egy sort, a mi azt eredményezte, hogy három név kimaradt. A kimaradt névek a következők: Ricz Alexandra, Réczey Annus és Rippka Giza kisaasszonyok.

— **Tisza szabályozási munkák.** A földmivelési miniszter fontos szabályozási munkát szándékozik ez idén és a jövő év folyamában végrehajtania Tiszán. Nevezetesen a borjasi átvágásnak (Törökbecse táján) az anyameder 75 százaléka való kibővítését. A múlt esztendői rendkívüli árvíz, mely ezen a szakaszon érte el magasságának tetőpontját, bebizonyította, hogy ez a munkálat immár nem halasztható el. S a Ferenczcsatorna torkolatának ez idén végbemenő áthelyezése Óbecsére megszünteti azt az okot is, amely miatt nem volt eddig foganatosítható az átvágás bővítése. A bővítési munkálatot lehetőleg a jövő év végéig foganatosítani óhajtja a miniszter 2-7 millió forintba előirányzott költséggel, melyből több mint egy millió forint a szárazban való bővítésre esik.

— **Világszínház.** Ezen név alatt érkezett Nagybecskerekre egy társulat, amely vasárnap tartja a városi színházban első előadását. A hol eddig megfordult a társulat, mindenhol dicsérattal emlékeztek meg róla, mi is ajánljuk a közönség azon részének figyelmébe, a mely érdeklődik a fantasztikus dolgok iránt.

## Táviratok

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése 1896. február 20-án.)

Budapest, február 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma végre bevégeződött a közoktatásügyi tárca költségvetésének tárgyalása. Az egész Ház szinte megkönnyebülten lélezett fel az elnök ezen kijelentésére.

Daczára, hogy a vita széles mederben folyt, magával a költségvetéssel legkevésbé foglalkoztak az egyes szónokok, unos untig a képtár-ügy járta, a melynek révén az or-

szág megismerte a múlt, a jelen és a jövő bűneit, persze a legerősebb pártzempontból kiszinezve.

A mai ülés elején a miniszterelnök javaslatot nyújt be az Ausztriával kötendő egyezség tárgyában kiküldendő quota-bizottság megválasztására vonatkozólag.

A közoktatásügyi tárca költségvetésére áttérve, Szederkényi felszólalása után tudomásul vette a Ház a közoktatásügyi miniszter jelentését a közoktatás állapotról, mire elnök jelenti, hogy a tárgyalás ezzel véget ért.

Következett ezután a kereskedelmi tárca. Az előadó Neményi felszólalása után

Daniel Ernő kereskedelmi miniszter hosszabb beszéd kíséretében tárczájának minden egyes fontosabb ágáról részletes felvilágosítást nyújtott.

Program, a munka programja volt ez a szó legszorosabb értelmében, a mely a behatóan világitotta meg a kereskedelemügyi tárca egész anyagát.

Első sorban megemlékezve a millenniumról, örömmel konstatálja, hogy minden jel arra mutat, hogy a kiállítás a rendes időre készen lesz és méltóan fogja bemutatni országunk ipari és kereskedelemügyi előrehaladottságát az egész világnak.

A kisipar támogatását, fejlesztését egyik főfeladatának tartja a miniszter, s ez irányban minden tőle telhetőt el fog követni.

A posta- és távirat, valamint a telefonhálózatot a szükséghez képest fejleszteni igyekezik. Komolyan foglalkozik a tőzsde reformjának kérdésével is, a mely irányban már összegyűjtött az adatokat, a melyeket mielőbb egy anket elé fog terjeszteni.

Részletesen fejtette ki a kormány vasuti politikáját, megemlékezve a zónarendszeren legközelebb életbeléptetendő változásokról, különösen a szomszédos forgalomban a mely reformtól mintegy 700.000 frnyi többletet remél elérni. Az államvasutak hálózata folyton terjed.

A vasuti beruházásokra 150 milliónyi költségen kibocsátását tervezi.

Az egész ház feszült figyelemmel hallgatta a miniszter fejtegetését, melyet a jobboldal zajos helyesléssel kísért.

Ülés vége  $\frac{1}{2}$  órakor.

### Erdődy István gróf halála.

Budapest, február 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Erdődy István gróf főlovászmester ma meghalt.

### A szerb sertéskivétel.

Budapest, február 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból jelentik: A szerb kormány Párisban és Berlinben intézkedéseket tett, hogy vágott sertéseknek Francia- és Németországba való bevezetését kieszközölje. A mennyiben a nevezett államok megadják beleegyezésüket, Ausztria-Magyarország is hajlandó volna arra, hogy a transito forgalmat megfelelő egészségügyi rendszabályok alkalmazása mellett megengedje.

### Az oláh kulturliiga.

Budapest, február 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az oláh kulturliiga azzal is ki akarja mutatni, hogy szakított a „Tribuna” pártjával, hogy — mint felesleges költséget — megszüntette a „Tribuna”-ra való előfizetést, holott eddig száz példányt járatott belőle.

### Vizsgálat egy tanár ellen.

Budapest, február 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Homan Ottó pestvidéki főigazgató Szolnokra utasott, hogy vizsgálatot

tartsen Posch Jenő gimnáziumi tanár vallástalansági ügyében. Posch ugyanis kijelentette, hogy nem akar egy valláshoz sem tartozni, a miért is — mint tanár ellen — megindítják a vizsgálatot.

### Az osztrák agrárgyűlés.

Budapest, február 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Az osztrák agrárgyűlés holnap ül össze. A napirend első tárgya a Magyarországgal fennálló kiegyezés megújítása.

### Az angol királynő utazása.

Budapest február 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Viktoria angol királynőt márczius 12-re várják Nizzába. A királynő márczius 9-én hagyja el windsori kastélyt és a „Viktoria and Albert” nevű királyi yachton Cherbourgig teszi meg az utat; innen külön vonaton Nizzán át Cimiczig megy, a hol villája van. A királynő Balmoral grófnő név alatt inkognito fog utazni.

### A bolgár szabadelvűpárt vezére.

Budapest, február 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szófiából telegrafálják: Egy a „Szvobodá”-ban közzételt komüniké megerősíti, hogy a nemzeti szabadelvű párt központi bizottsága, amely Sztambul halálával elvesztette vezérét, Petkow ajánlatára Grekowot egyhangulag pártvezérré jelölte; Grekow ezen állást elfogadta.

### Gyémántkőszőrűlök sztrájkja.

Budapest, február 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Amsterdamból telegrafálják, hogy a gyémántmunkások megkezdték a sztrájkot.

### Néptüntetés Párisban.

Budapest, február 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból telegrafálják: Több városrészben egy népmánifesztum mellett agítálnak a szenátus ellen. A tüntetést vasárnap, február 23-án, az 1848-iki köztársaság évfordulójának előestéjén tartják.

Nyilttér.)

## Grünbaum Vilmos

NŐI-RUHA TERME.

NAGY-BECSKEREKEN

ajánlja a téli időnyre beérkezett

kelmék, selymek és diszítések

duz választékát mindennemű toilettek elkészítésére.

SÉTA-TOILETTEK  
ALKALMI TOILETTEK  
COSTUMEK  
MENYASSZONYI KE-  
LENGYÉK  
BELEPÖK

SZÖVET-BLUZOK  
SELYEM-BLUZOK  
MATINÉEK  
JUPONOK  
KÖTÉNYEK.

Szövet, peluche- és szörme-gallérok, jaquettek kerekköpenyegek, capeok, muffok, sapkák stb

Farsangi ujdonságok.

Teljes tisztelettel

Grünbaum Vilmos

10-x.19

\*) Az e rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerk.

Dr. Brájler Lajos távollétében a szerkesztésért felelős Mayer Rezső.

## 2 kisebb lakás kiadandó

Liptay István házában,

Hunyady (fő)-utca.

Közelebbit a tulajdonosnál.

179-31

## Tenyészbika kerestetik

legalább két éves, vöröstarka, nyugoti fajtájú. Ajánlatok a bika magassága, kora, leszármazása és árának megjelölésével: „H. J. poste restante Torontál-Tordán“ cím alatt kéretnek. 187-11

17127. sz. ki. 896.

## Hirdetmény.

Az 1880. évi XXVII. t. cz. 13. §-a értelmében felhivatnak Nagy Becskerek városában tartózkodó valamennyi hadmentességi díjkötelesek, akár itteni illetőségük, akár nem — miszerint az idézett törvény szakaszában körülírt köteles bejelentéseiknek reájuk, esetleg a családfőre 1895. évben kivetett egyenes adó összegének hiteles kimutatása mellett (az adókönyvecské elmutatása által) folyó 1896. évi február hó 29-ik napjáig a városi adóhivatalban annál is inkább tegyenek eleget, mert ellenkező esetben ezen mulasztás az idézett törvény 20. §-ában kiszabott pénzbírság esetleg megfelelő elzárási büntetés alá esik.

Figyelmeztetnek a hadmentességi díjkötelesek ezuttal arra is, hogy azok, kik N.-Becskerek városán kívül adóval megrovára nincsenek, vallomásaikat tollba mondhatják, azok pedig, kik egyenes adót más községben, vagy közvetlen a m. kir. adóhivatalnál fizetnek, vallomásaikat az illető községi előljáróság illetve a m. kir. adóhivatalnál megerősíteni tartoznak, végre, hogy egy családfő, kinek több haddij köteles családtagja, van a külön-külön teendő bejelentésben ezen körülményt jelezni tartozik.

N.-Becskereken, 1896. évi február hó 12-én.

Kresztics Janos,  
polgármester.

189-21

6268. szám. 1896.

191-11

## Arverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaszi kir. járásbíróság 1894. évi 3122. számú végzése következtében Dr. Herzl Izidor ügyvéd által képviselt Goldberger S. és fiai budapesti cég javára Neofitovics Kuzman t. szigeteki lakos ellen 287 frt 87 kr. s jár. erejéig 1894. évi július hó 11-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 530 frtra becsült 2 ló, 1 kocsi, 3 varrógép, 4 kocza és egyéb ingókból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a perlaszi kir. járásbíróság 6238/1895. számú végzése folytán 287 frt 87 kr. tőkekövetelés, ennek 1894. évi január hó 31. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 45 frt 60 krban bíróság már megállapított költségek erejéig T. Szigeten adós házában leendő eszközzésére 1896. évi február hó 29-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kitűzenek és ahhoz

a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Perlaszon, 1896. évi február hó 5-ik napján.

Engl,

kir. bírósági végrehajtó.

91-11

33. szám 1896.

## Arverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaszi kir. járásbíróság 1895. évi 2608. számú végzése következtében Bizek Kornél ügyvéd által képviselt Antalfalvi takarékpénztár javára Mijatov Jesta és Stoics Gyóka t. szigeti lakosok ellen 192 frt s jár. erejéig 1895. évi aug. hó 8-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 600 frtra becsült 80 mmázsa buza és 5 lóból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a perlaszi kir. járásbíróság 83/1896. sz. végzése folytán 192 frt tőkekövetelés, ennek 1894. évi december hó 1-és napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 59 frt 69 krban bíróság már megállapított költségek erejéig T. Szigeten adósok házában leendő eszközzésére 1896. évi február hó 28-ik napjának délutáni 11 órája határidőül kitűzenek és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Perlaszon, 1896. évi február hó 31. napján.

Engl,

kir. bír. végrehajtó.

188-11

4405. tükvi sz. 1896.

## Arverési hirdetmény.

A perlaszi kir. járásbíróság mint tkvi hatóság, Stefaneczko Pájának és Dobrojevic István végrehajthatónak Stefaneczko Péter elleni 77 frt tőke követelés, ennek 1885. évi augusztus hó 15. napjától járó 6% kamatai, 52 frt 15 kr perbeli, 7 frt 70 kr megállapított jelenlegi és a még felmerülendő költségek kielégítése végett 1896. évi márczius hó 14-ik napjának délutáni 10 órákor Bótos község házában az ezen kir. járásbíróság területén fekvő Bótos községe 511. sz. tükvben foglalt következő ingatlanokat u. m.:

a 476. sz. ház és 800 □-ól ház hely egészben 112 frt,

116. hrsz. III. dűlőbeli 2 hold szántóból Stefaneczko Pétert megillető fele részére 154 frt,

116. hrsz. IV. dűlő 1400 hold kaszálóból (Stefaneczko Pétert megillető fele részére) 123 frt,

ezennel megállapított kikiáltási ár mellett külön-külön el fog árvereztetni; ekkorán magasabb ígérlet hiányában a kikiáltási áron alul is el fognak adatni.

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10%-át készpénzben vagy óvadékképesnek nyilvánított értékpapírokban bánatpénzül letenni.

A kir. járásbíróság telekkönyvi oszt. Perlaszon, 1896. évi január hó 16. napján.

Bányász,  
kir. aljbíró.

192-11

## Pályázati hirdetmény.

Alulírott községi előljáróság a lemondás folytán üresedésbe jött s folyó évi márczius hó 1-jével elfoglalható községi adó-végrehajtó irnoki állásra ezennel pályázatot nyit.

Javadalmazás évi 400 forint, szorgalmához képest némi mellékjövedelemre számíthat.

Miért is felhivatnak pályázni kívánók, hogy pályázati kérvényüket folyó év márczius hó 1-éig az alibunári járási tekintetű főszolgabíróhoz nyújtsák be.

Kelt Számoson, 1896. évi február hó 15-én.

Jovanov Miklós  
jegyző.

Tomin Isza  
bíró.

378. szám 1896.

Pancsovai főszolgabíróságtól.

## Pályázati hirdetmény.

A megüresedett Révaujfalu községi orvosi állásra ezennel pályázat nyitattik Ezen állásra 700 frt évi fizetés, 6 frt irodai állomány, 3 □-ól tűzifa, 800 □-ól kert, szabad lakás, 20 kr nappali és 40 kr éjjeli látogatási díj élvezete van egybekötve.

Felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy elméleti képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket a pancsovai járás főszolgabíróságához folyó évi márczius hó 8-ig küldjék be.

A választás folyó évi márczius hó 9-én fog Révaujfalu község házában megejteni.

Pancsován 1896. évi február hó 10-én.

176-33

Jabionszky Miklós,  
főszolgabíró.

403. szám sz. 1896.

## Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy Perlasz község, mint testület tulajdonát képező Réti kertek folyó hó 25-én reggeli 8 órakor a helyszínen ez évre bérbe adatnak.

### Feltételek:

1. Készpénz fizetés a helyszínen.  
2. Bérlet semmi néven nevezendő elemi csapás avagy beállandó vízkár esetén sem tarthat igényt kártalanításra vagy kártérítésre.

3. Bérlet tartozik a kibérelt föld utáni III. oszt. kereseti adót sajátjából fizetni.  
Kelt Perlaszon, 1896. évi február hó 13-án.

Ivánovits,  
jegyző.

172-33

Mirkov,  
bíró.

## „Rheuma-szesz“

biztos hatású külszer, a test mindennemű fájdalmait, u. m. köszvény, csuz, szaggatás, rheuma stb. ellen. Fog- és fejfájást 5 perc alatt megszüntet.

Ára használati utasítással 1 korona. Erősebb üveg 2 korona 40 fillér.

KAPHATÓ: Török József gyógyszerész urnál Budapesten, ugyszintén Temesváron Albert Tivadar, Bantler Ödön, Jalner Rezső, — Nagy István: Adorján Márton. — Istvánvölgyön: R. Kovácsy Geyza urak apóthékáiban, valamint a készítő

Widder Gyula gyógyszerésznél

S. A. UJHELYBEN 107-109

és a vidék minden apóthékájában.